

MATERNAL HEART of MARY

Traditional Latin Mass Parish, Lewisham

COMMEMORATION OF THE MOST HOLY

PASSION OF OUR LORD JESUS CHRIST

Tuesday after the Sunday at Sexagesima

Philippians 2.8-9

HUMILIÁVIT semetípsum Dóminus Jesus Christus usque ad mortem, mortem autem crucis: propter quod et Deus exaltávit illum, et donávit illi nomen, quod est super omne nomen. Ps. 88,2. Misericórdias Dómini in æternum cantábo: in generatióne et generatióne. V. Glória Patri.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui humano géneri, ad imitándum humilitátis exéplum, Salvatórem nostrum carnem súmeri, et crucem subíre fecísti: concéde propítius; ut sicut solénnem commemoratióne Passiõnis ejus celebrámus, ita et paciéntiæ ipsius habére documénta, et resurrectiõnis consórtia mereámur. Per eúmdem Dominum.

Zach. 12.10-11; 13, 6-7

HÆC dicit Dóminus: Effúdam super domum David, et super habitatóres Jerúsalem spíritum grátiae et precum: et aspicient ad me, quem confixerunt: et plangent eum placentu quasi super unigénitum, et dolébunt super eum, ut doléri solet in morte primogéniti. In die illa magnus erit plactus in Jerúsalem, et dicétur: Quid sunt plagæ istæ in médio mánuum tuárum? Et dicet: His plagátus sum in domo eórum, qui diligébant me. Frámea, suscitáre super pastórem meum, et super virum cohæréntem mihi, dicit Dóminus exercítuum: percúte pastórem, et dispergéntur oves: ait Dóminus omnipotens.

INTROIT

Our Lord Jesus Christ humbled himself unto death, even to the death of the cross: for which cause God also hath exalted Him, and hath given Him a name which is above all names. Ps. The mercies of the Lord I will sing for ever: to generation and generation. V. Glory be to the Father.

COLLECT

Almighty and everlasting God, Who as a pattern of lowliness for mankind to follow, broughtest our Saviour to take flesh and undergo the cross: mercifully grant that as we celebrate the solemn commemoration of His Passion, so we may also deserve to have the schooling of His longsuffering and partnership of His resurrection. Through the same Lord.

EPISTLE

Thus saith the Lord: I will pour out upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem the spirit of grace and of prayers: and they shall look upon me whom they have pierced: and they shall mourn for him as one mourneth for an only son, and they shall grieve over him, as the manner is to grieve for the death of the firstborn. In that day there shall be a great lamentation in Jerusalem, and it shall be said: What are these wounds in the midst of thy hands? And he shall say: With these I was wounded in the house of them that loved me. Awake, O sword, against the man that cleaveth to me, saith the Lord of hosts: strike the shepherd, and the sheep shall be scattered: saith the Lord almighty.

Psalm 68.21-22

IMPROPÉRIUM expectávit cor meum, et misérim: et sustínui, qui simul mecum contristarétur, et non fuit: consolántem me quæsívi, et non invéni. V. Dedérunt in escam meam fel, et in siti mea potavérunt me acéto.

Isaias 53.4-5

VERE languóres nostros ipse tulit, et dolóres nostros ipse portávit. V. Et nos putávimus eum quasi leprósum, et pecússum a Deo, et humiliátum. V. Ipse autem vulnerátus est propter iniquitátes nostras, attrítus est propter scélera nostra. V. Disciplína pacis nostræ super eum: et livóre ejus sanáti sumus.

John 19.28-35

IN illo témpore: Sciens Jesus, quia omnia consummáta sunt, ut consummarétur Scriptúra, dixit: Sitio. Vas ergo erat pósitum acéto plenum. Illi autem spóngiam plenam acéto, hyssópo circumponéntes, obtulérunt ori ejus. Cum ergo accepisset Jesus acétum, dixit: Consummátum est. Et inclináto cápite trádidit spíritum. Judæi ergo (quóniam Parasceve erat), ut non remanérent in cruce córpora sábbato (erat enim magnus dies illi sábbati), rogavérunt Pilátum, ut frangeréntur eórum crura, et tolleréntur. Venérunt ergo mílites: et primi quidem fregérunt crura, et altérius, qui crucífixus est cum eo. Ad Jesum autem cum veníssent, ut vidérunt eum jam mórtuum, non fregérunt ejus crura, sed unus mílitum láncea latus ejus apéruit, et continuo exívit sanguis et aqua. Et qui vidit, testimónium perhibuit: et verum est testimónium ejus.

GRADUAL

My heart hath expected reproach and misery: and I looked for one that would grieve together with me, but there was none: I sought for one that would comfort me, and I found none. V. They gave me gall for my food, and in my thirst they gave me vinegar to drink.

TRACT

Surely he hath borne our infirmities, and carried our sorrows. V. And we have thought him as it were a leper, and as one struck by God and afflicted. V. But he was wounded for our iniquities, and bruised for our sins. V. The chastisement of our peace was upon him: and by his bruises we are healed.

GOSPEL

At that time: Jesus, knowing that all things were accomplished, that the Scripture might be fulfilled, said: I thirst. Now there was a vessel set there full of vinegar. And they, putting a sponge full of vinegar about hyssop, put it to his mouth. Jesus therefore, when he had taken the vinegar, said: It is consummated. And bowing his head he gave up the ghost. Then the Jews (because it was the Parasceve), that the bodies might not remain upon the cross on the sabbath day (for that was a great sabbath day), besought Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away. The soldiers therefore came: and they broke the legs of the first, and of the other that was crucified with him. But after they were come to Jesus, when they saw that he was already dead, they did not break his legs, but one of the soldiers with a spear opened his side, and immediately there came out blood and water. And he that saw it hath given testimony: and his testimony is true.

INSURREXÉRUNT in me viri iníqui: absque misericórdia quæsíerunt me interficere: et non pepercérunt in faciém meam spúere: lánceis suis vulneravérunt me, et concússa sunt ómnia ossa mea.

OBLÁTUM tibi, Dómine, sacrificium, intercedénte unigéniti Filii tui passióne, vivíficet nos semper, et múniat: Qui tecum vivit et regnat.

VERE dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Qui salutém húmani géneris in ligno crucis constituísti: ut, unde mors oriebátur, inde vita resúrgeret: et qui in ligno vincébat, in ligno quoque vincerétur: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adorant Dóminatiónes, tremunt Potestátes cæli cælorúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti júbeas deprecámur, súpplici confesióne dicéntes:

Psalm 21.17-18

FODÉRUNT manus meas, et pedes meos: dinumeravérunt ómnia ossa mea.

DÓMINE Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui hora sexta pro redemptióne mundi crucis patíbulum ascendísti, et sánguinem tuum pretiósium in remissionem peccatórum nostrórum fudísti: te humíliter deprecámur; ut post óbitum nostrum, paradísi jánuas nos gaudénter introíre concédas: Qui vivis et regnas.

OFFERTORY

Unjust men rose up against me: without mercy they sought to put me to death: and forbare not to spit in my face: with their lances they wounded me, and all my bones trembled.

SECRET

The suffering of Thine only-begotten Son interceding, O Lord, may the sacrifice that is offered to Thee quicken us ever, and bolster us: Thou Who liveth and reigneth with thee.

PREFACE OF THE HOLY CROSS

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God Who didst establish the salvation of mankind on the tree of the Cross that whence death came, thence also life might rise again, and that he, who overcame by the tree, by the tree also might be overcome: Through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the Dóminations worship it, the Powers stand in awe. The heavens and the heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with these we entreat Thee, that Thou mayest bid our voices also to be admitted while we say with lowly praise:

COMMUNION

They have dug my hands and my feet: they have numbered all my bones.

POSTCOMMUNION

Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who for the world's ransom didst mount the gibbet of the cross at the sixth hour and shed Thy precious blood for the forgiveness of our sins: we humbly beseech Thee, that after our departure Thou mayest grant us to enter the doors of paradise with rejoicing: Thou Who livest and reignest.